

### Partie II-3 : Réseaux et outils pour la diffusion du français et la formation

Les acteurs francophones de la promotion de la langue française et des cultures francophones s'organisent et se fédèrent au sein de réseaux constitués principalement autour de la Francophonie institutionnelle et de ses opérateurs (AUF, Université Senghor, AIMF, TV5 Monde, ainsi que son organe consultatif : l'APF), du réseau culturel français à l'étranger (SCAC des postes diplomatiques français, Alliances Françaises et Instituts Français), des structures engagées dans la coopération éducative et linguistique en français (Wallonie Bruxelles Internationale, APEFE, coopération suisse, etc.) et des acteurs nationaux.

Le Réseau scolaire des établissements français ou homologués par la France à l'étranger de l'AEFE (Agence pour l'enseignement français à l'étranger) et des établissements partenaires de la Mlf (Mission laïque française) offrent par ailleurs des enseignements en français aux enfants d'expatriés installés à l'étranger, ainsi qu'aux élèves nationaux et d'autres nationalités qui souhaitent bénéficier de l'expertise française pour suivre une scolarité en français dans le primaire, le secondaire, et éventuellement préparer des projets de mobilité universitaire.

Enfin, il faut rappeler que la mission d'enseignement de et en français est menée en premier lieu sur le terrain grâce à l'engagement des équipes pédagogiques, et principalement des enseignants, rattachés pour certains aux associations nationales des enseignants de professeurs de français affiliées à la FIPF.

Les bureaux régionaux de l'OIF et de l'AUF ainsi que leurs relais sur le terrain (Instituts, centres régionaux, campus numériques francophones, CLAC...) coordonnent pour leur part la mise en œuvre des programmes et activités déployés sur le terrain, et articulent les actions avec les partenaires dans le cadre notamment du dispositif « d'enseignement massif et de qualité du français dans les pays de la Francophonie » porté par l'IFEFF, tout nouvellement constitué.

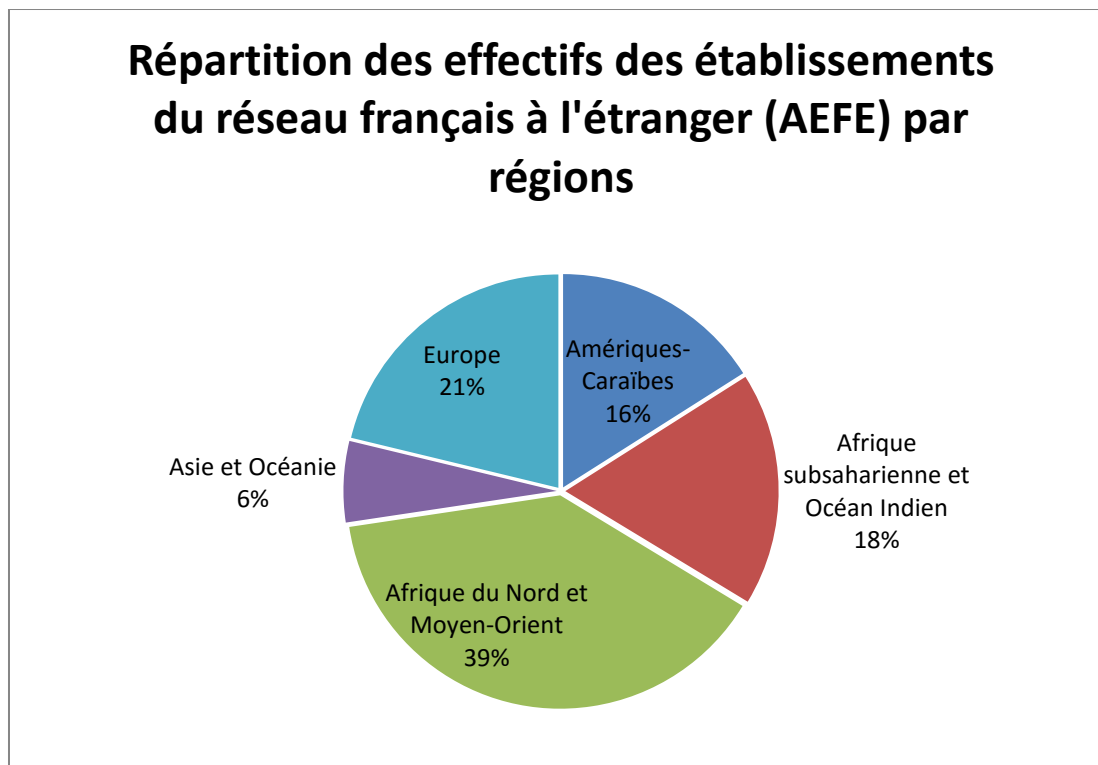
Et c'est à travers ce maillage institutionnel et sur le terrain qu'un certain nombre d'outils et de dispositifs s'articulent avec le concours des différents acteurs de l'expertise francophone, et sont mis au service des besoins de formation des enseignants, des étudiants et des professionnels, notamment grâce aux facilités d'accès et d'échanges offertes par les nouvelles technologies et les réseaux sociaux.

#### 1. LE RESEAU SCOLAIRE DES ETABLISSEMENTS FRANÇAIS (OU HOMOLOGUES) A L'ETRANGER <sup>1</sup>

<sup>1</sup> <http://www.education.gouv.fr/cid258/les-etablissements-scolaires-d-enseignement-francais-a-l-etranger.html> (juin 2016)

### L'AEFE (Agence pour l'enseignement français à l'étranger)

L'AEFE est l'opérateur public qui coordonne le réseau des établissements d'enseignement français à l'étranger, communément appelés « lycées français », sous la tutelle du ministre de l'Europe et des Affaires étrangères.



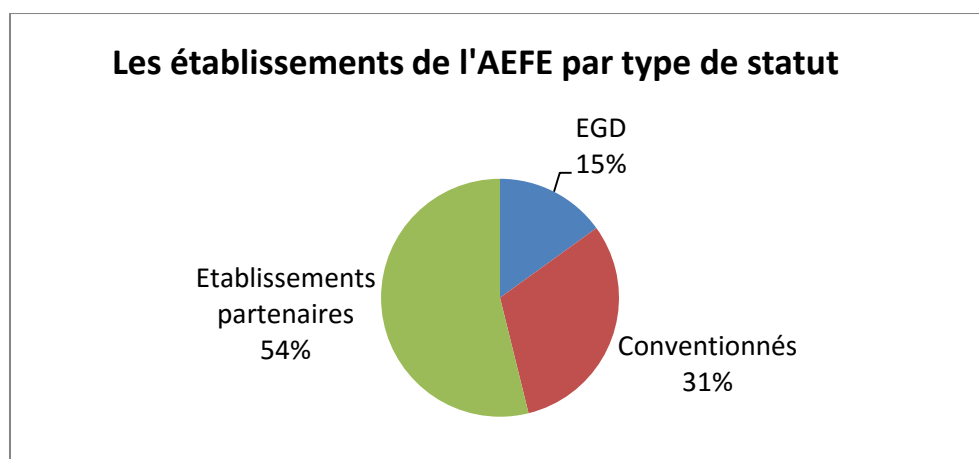
En 2017-2018, le réseau d'enseignement français à l'étranger rassemble 492 établissements scolaires implantés dans 137 pays, et qui scolarisent presque 350 000 élèves dont 36 % sont français, mais aussi 64 % nationaux ou d'autres nationalités.

Les plus gros effectifs sont concentrés dans la région Afrique du Nord et Moyen -Orient avec 135 527 élèves (dont 33 345 sont scolarisés dans les établissements de la Mlf, Mission laïque française).

L'ensemble de ces établissements forme un réseau de collèges et lycées homologués par le ministère de l'éducation nationale français unique au monde, par son étendue et la qualité de l'enseignement qu'il dispense, conforme aux programmes français. Les effectifs sont répartis à 18% en maternelle, 39% en primaire, 27% en collège et 16% au lycée.

Ils permettent aux enfants français établis hors de France de suivre une scolarité similaire à la scolarité suivie par les enfants résidant en France et de passer les mêmes diplômes (brevet, baccalauréat), au sein d'établissements qui prennent par ailleurs en compte le contexte local (langue, culture, etc.). Et le grand nombre d'élèves « non français » accueillis dans ces établissements participe également du rayonnement culturel de la France, tout comme du renforcement des relations de coopération entre les systèmes éducatifs français et étrangers.

Leur homologation atteste de leur conformité aux programmes, aux objectifs pédagogiques et aux règles d'organisation applicables en France aux établissements de l'enseignement public, sous la forme de 3 types de statuts : les établissements gérés directement par l'AEFE (EGD), les établissements conventionnés, et les établissements partenaires, répartis comme suit :



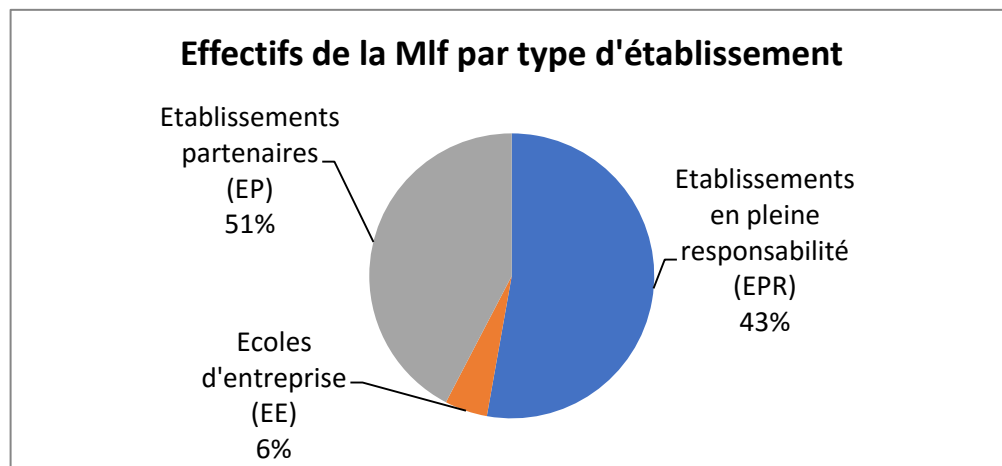
Parmi les 492 établissements homologués par l'Éducation nationale, 74 sont gérés directement par l'AEFE, 153 sont gérés par des fondations de droit local à but non lucratif, et 265 établissements partenaires sont gérés par des associations de droit privé français ou étranger (dont 93 par la Mission laïque française).

#### **LA Mlf (Mission laïque française)**

Association à but non lucratif reconnue d'utilité publique, partenaire de l'État, opérateur pour le compte des entreprises françaises et de l'État dans certaines opérations de développement, la Mission laïque française (Mlf) crée et gère des écoles, collèges, lycées dans le monde.

La Mlf a développé une pédagogie de la rencontre entre deux cultures, renforcée par l'apprentissage de trois langues, autour de la laïcité. Scolarisés en français, les élèves apprennent dans la langue du pays d'accueil dès la maternelle tout en acquérant une troisième langue de communication internationale, en général l'anglais.

Parmi ces établissements, 33 sont en pleine responsabilité (EPR) avec 31 935 élèves, 21 sont des écoles d'entreprise (EE) avec 2 931 élèves, et 53 sont des établissements partenaires (EP) avec 25 618 élèves. En 2017-2018, le réseau des établissements de la Mlf est constitué d'un total de 107 établissements qui scolarisent 60 484 élèves dans 40 pays: des effectifs qui sont en augmentation de 2,85 % par rapport à 2016-2017.



Parmi les 23 EPR, 8 sont conventionnés par l'AEFE, et 2 avec le ministère de l'Europe et des Affaires étrangères.

Les 21 EE répondent pour leur part à la demande des familles expatriées et des entreprises en proposant à 2 931 élèves soit un enseignement en direct, soit un enseignement adossé au Centre national d'enseignement à distance (Cned), voire des cursus intégrés dans un établissement international où 70 % de l'enseignement est dispensé en anglais.

La création d'une école est réalisée en concertation avec l'entreprise, qui détermine en fonction de ses besoins les niveaux de classes qui seront encadrés, dote l'école de bâtiments, fournit le mobilier scolaire et l'ensemble du matériel didactique, rémunère les services de la Mission laïque française et gère la logistique des professeurs.

La Mlf apporte son expertise pédagogique et ses conseils en matière de normes de construction et d'équipement scolaires, ajuste la structure aux besoins de l'entreprise, recrute et rémunère des professeurs titulaires détachés de l'Éducation nationale et assure le suivi.

Il y a enfin 53 EP, dont les prestations d'ingénierie pédagogique (aide au recrutement, soutien et suivi du dossier d'homologation, organisation de la structure pédagogique, etc.) -voire même de conseil administratif ou financier- sont confiées à la Mlf par les organismes gestionnaires responsables juridiquement et financièrement de ces établissements.

## 2. LE RESEAU INTERNATIONAL DES ENSEIGNANTS DE FRANÇAIS

### LA FIPF (FEDERATION INTERNATIONALE DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS)

La FIPF est une organisation internationale non gouvernementale créée en 1969, reconnue pour son rôle fondamental dans la promotion et la diffusion de la langue française dans le monde.

Forte de plus de 200 associations affiliées, qui rassemblent près de 80 000 membres bénévoles actifs dans plus de 120 pays, la FIPF est un acteur important au service de la communauté mondiale des professeurs de français et de la francophonie.

Elle s'appuie sur huit commissions organisées sur des critères géographiques : la Commission de l'Afrique et de l'Océan Indien (APFA-OI), la Commission de l'Europe Centrale et Orientale (CECO), la Commission pour l'Amérique latine et la Caraïbe (COPALC), la Commission de l'Asie-Pacifique (CAP), la Commission de l'Europe de l'Ouest (CEO), la Commission du français langue maternelle (CFLM), la Commission d'Amérique du Nord (CAN) et la Commission du Monde Arabe (CMA).

Elle a pour mission principale d'animer et de renforcer ce vaste réseau dont les membres sont les premiers vecteurs de diffusion du français, défendant l'idée que la francophonie de demain dépend de l'enseignement du français aujourd'hui. Et elle s'efforce de répondre aux demandes des associations de professeurs de français pour les aider à développer de nouveaux projets, se moderniser et être plus efficaces dans leur activité au service des professeurs de français et pour améliorer la qualité de l'enseignement de la langue française.

La fédération a fait de l'outil numérique un de ses principaux atouts pour communiquer avec l'ensemble de son réseau à travers:

- la plateforme collaborative [fipf.org](http://fipf.org), qui permet aux associations de partager et de mutualiser leurs activités, de former leurs membres à la vie associative et à l'utilisation des technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement
- l'animation du site pédagogique [franparler-oif.org](http://franparler-oif.org), créé par l'OIF, un outil d'accompagnement pédagogique des professeurs de français qui présente l'actualité de l'enseignement du français et de la francophonie partout dans le monde, et offre des ressources pédagogiques et didactiques aux professeurs de français.

La FIPF s'attelle à animer et dynamiser son réseau mondial d'associations, notamment par la formation des responsables associatifs (ateliers, stages, formations à distance et livrets d'autoformation), en soutenant des initiatives nationales ou régionales menées par une ou plusieurs associations, en développant des services au bénéfice des associations et des enseignants de français, en faisant la promotion de la langue française et de son apprentissage et en aidant les associations à devenir partenaires de projets nationaux ou internationaux pour développer et améliorer l'enseignement du français.

Plusieurs publications de la FIPF permettent enfin de s'adresser public assez large ("Le français dans le monde") ou plus spécialisé ("Dialogues et Cultures", "Recherches et Applications"), ainsi que des congrès régionaux ou mondiaux qui rassemblent des centaines de participants ( les prochains congrès régionaux se dérouleront en 2019 à Dakar et à Athènes, et le prochain congrès mondial en Tunisie en 2020.

LA FIPF bénéficie notamment du soutien de l'OIF, des ministères français des Affaires étrangères, de l'éducation et de la culture, de la Fédération Wallonie-Bruxelles et du Département fédéral suisse des Affaires étrangères.

### **3. LE RESEAU CULTUREL DES INSTITUTS ET ALLIANCES FRANCAISES A L'ETRANGER**

Dans la continuité d'une consultation citoyenne effectuée dans le cadre d'une conférence internationale qui a réuni 500 intellectuels, artistes, dirigeants d'entreprises, et enseignants en février 2018 à Paris, le Président Emmanuel Macron a prononcé un discours fondateur en faveur d'une stratégie internationale pour la langue française et le plurilinguisme.

Cette stratégie, rendue publique le 20 mars à l'Académie française, compte 33 mesures pour « Apprendre », « Communiquer » et « Créer » en français. Elle vise, avec l'Organisation Internationale de la Francophonie et l'ensemble des partenaires qui partagent la même ambition pour la langue française et le plurilinguisme, à en faire l'une des grandes langues-mondes de demain et un atout dans la mondialisation.

La diplomatie culturelle française s'appuyait déjà sur le réseau des 96 Institut Français (directement rattachés aux postes diplomatiques ou Ambassades de France), et des 773 Alliances Françaises (structures de droit local dont 307 conventionnées par le ministère de l'Europe et des Affaires étrangères) qui sont réparties dans le monde, et contribuent au rayonnement français, à travers la promotion et la diffusion de la langue et de la culture françaises.

Parmi les 33 mesures qui ont donc été identifiées comme prioritaires, la stratégie francophone internationale s'est naturellement tournée vers l'action des professeurs de français, pour le renforcement des capacités ainsi que la valorisation du métier de professeur de français notamment pour venir en réponse à la forte demande d'enseignement du et en français ainsi qu'à la Elle s'intéresse également aux contenus pédagogiques qui pourront être mis à disposition des enseignants et les élèves via les outils numériques, à accompagner l'enseignement bilingue francophone, à étendre le réseau des lycées français à davantage d'établissements partenaires, encourager les mobilités étudiantes, l'implantation d'universités et de grandes écoles françaises à l'étranger, ou encore développer des co-diplômes.

L'enjeu de ce vaste réseau culturel français mis au service la diffusion de la langue française est enfin intimement lié aux formations linguistiques du monde professionnel et des spécificités langagières inhérentes aux différents secteurs et métiers concernés (français juridique, scientifique,

des relations internationales, de l'hôtellerie etc.), à leur valorisation comme facteur d'employabilité, à la consolidation des réseaux d'acteurs économiques francophones et de la création en français.

Des besoins d'enseignement spécifique qui se vérifient à travers les échanges scientifiques et les projets de coopération mis en œuvre par les ambassades de France à l'étranger et par le ministère des Affaires étrangères.

## **L'INSTITUT FRANÇAIS**

### **L'INSTITUT FRANÇAIS DE PARIS**

L'IF de Paris est placé sous la tutelle du ministère de l'Europe et des Affaires étrangères et du ministère de la Culture, en tant qu'opérateur des échanges culturels internationaux, et remplit la mission d'accompagner la création française au-delà des frontières, de dialoguer avec les cultures, de développer les expertises et les réseaux.

L'IF veille à répondre aux besoins exprimés par les postes diplomatiques en travaillant en étroite relation avec le réseau culturel français à l'étranger (IF et AF) tout en favorisant les initiatives qui permettent une plus grande mutualisation des projets et des économies d'échelle. Son action est mise en œuvre localement dans les Instituts français, sous l'autorité des Ambassadeurs.

Dans le cadre de son action de promotion pour la langue française et le plurilinguisme, l'IF de Paris mène par ailleurs des actions liées aux enjeux de gouvernance, d'éducation, de débat d'idées ou de promotion de la création contemporaine, notamment auprès des nouvelles générations francophones.

Il met l'accent sur la création et le développement de réseaux et de dispositifs numériques de formation destinés à des enseignants de et en français et sur l'élaboration d'une stratégie dans le domaine des cours de français en ligne. Notamment à travers un catalogue de produits en ligne destiné aux AF et IF, ou encore des outils numériques correspondant aux nouvelles modalités d'apprentissage des langues (cours, applications, jeux sérieux, logiciels, etc.), afin d'aider les établissements du réseau à s'inscrire dans la transition numérique.

### **Des outils numériques destinés au réseau des IF et des AF**

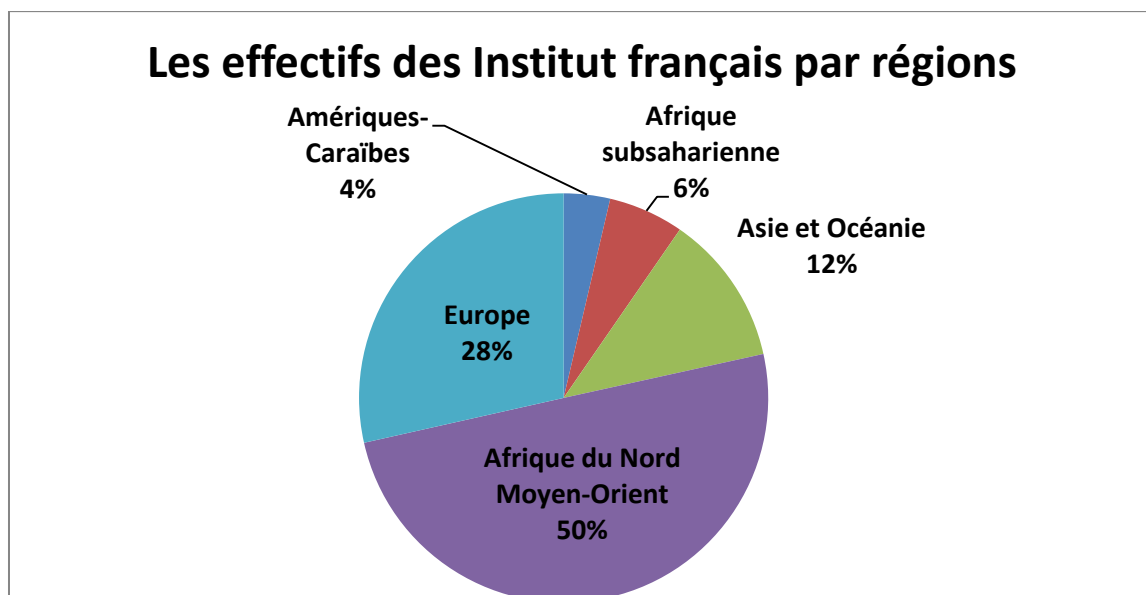
- Le cours en ligne *Frantastique*, dans le cadre d'un partenariat signé avec la société Gymglish ;
- LingoZING, application de lecture de bande dessinée interactive et bilingue qui intègre à la lecture le son et les sous-titres en plusieurs langues en plus d'autres fonctionnalités ludo-éducatives ;
- SpeakShake, plateforme d'appel vidéo offrant la possibilité de mener des échanges linguistiques de 30 minutes afin de faire converser l'apprenant avec des locuteurs natifs.
- La bibliothèque numérique Culturethèque est une plateforme qui donne accès à des dizaines de milliers de ressources culturelles (presse, littérature, musique, vidéos, ressources FLE, etc.) et pour lesquelles un renforcement de la dimension pédagogique est programmée, pour

venir en appui au développement des parcours linguistiques organisés selon les niveaux de langue.

L'IF place enfin la professionnalisation des établissements du réseau de coopération et d'action culturelle au centre de ses priorités, à travers la mise en œuvre d'une démarche qualité, un séminaire de langue française qui réunit chaque année des ACE, ACPF, directeurs d'établissement et directeurs des cours en IF et AF autour des bonnes pratiques, du montage des projets régionaux, ainsi que du fonds pour la coopération éducative et linguistique qui soutient des projets innovants dans le domaine de l'enseignement bilingue et l'Education plurilingue /interculturelle ; du numérique éducatif ; du français dans l'enseignement supérieur ; du français langue de l'emploi.

### LE RESEAU DES INSTITUTS FRANÇAIS A L'ETRANGER

Forte d'un réseau de 96 Instituts français, la diplomatie culturelle de la France s'appuie sur 168 centres de langues qui réunissent un total de 219 931 étudiants en 2017, concentrés pour presque la moitié dans les salles de classe des Instituts d'Afrique du Nord et du Moyen orient, en Europe également pour presque 30% des apprenants.



### L'ALLIANCE FRANÇAISE

La Fondation Alliance Française et son réseau dans le monde ont pour missions de développer l'enseignement et l'usage de la langue française, de contribuer à accroître l'intérêt pour la France et les cultures francophones, de favoriser les échanges entre cultures et de contribuer à l'épanouissement de la diversité culturelle.

Chaque Alliance est gérée localement dans le respect des spécificités locales en tant qu'organisation indépendante à but non-lucratif, elle a vocation à rassembler les amis de la France et à organiser des cours de langue générale et de spécialité ainsi que des activités culturelles et de coopération dans ses établissements, dans le monde et en France.



L'Alliance française Paris Ile-de-France est une association loi 1901 reconnue d'utilité publique, au cœur d'un réseau mondial de 834 établissements dans le monde, animé par la Fondation Alliance française qui est son premier partenaire. Elle ancre son activité dans la région Ile-de-France et œuvre pour l'enseignement du français aux côtés des pouvoirs publics, ministères, région, mairie de Paris, secteur associatif et éducatif, et entreprises. L'établissement accueille chaque année 8 000 étudiants de 160 nationalités différentes, qui s'inscrivent à titre individuel ou via l'une des 600 entreprises adhérentes.

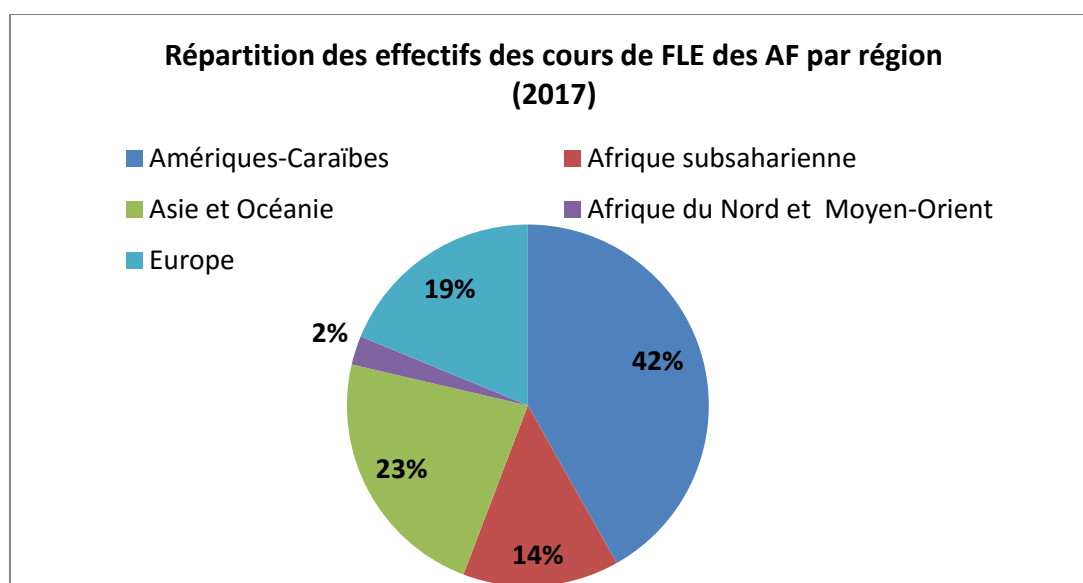
L'Alliance française Paris Ile-de-France est également un centre de formation pour les professeurs et futurs professeurs de FLE, et accompagne 2300 stagiaires chaque année in situ ou à distance.

Le réseau des AF dans le monde s'articule autour de de 834 Alliances Françaises (dont 705 enseignantes) dans 132 pays et sur les 5 continents, qui déploient une offre culturelle riche (23 600 personnes par an aux événements culturels organisés par les AF dans le monde, et 3,3 millions de spectateurs/visiteurs) ainsi qu'une offre de formation de français proposée à 467 496 apprenants en 2017 (grand public, entreprises et institutions) et avec l'appui de 9 088 enseignants.

### Un projet pour l'Afrique : Alliance 3.0

38 Alliances Françaises mettent en œuvre le projet Alliance Française 3.0 dans 4 pays d'Afrique : grâce au soutien du Gouvernement de la Principauté de Monaco, elles améliorent l'accès à l'éducation et à la culture par le numérique. Au Sénégal, 31 jeunes filles déscolarisées ont commencé une formation en français et bureautique pour une meilleure insertion professionnelle. L'ONG Bibliothèques Sans Frontières a formé 27 personnes à l'utilisation d'une bibliothèque numérique portable en Afrique du Sud, à Madagascar et en Mauritanie. Cet outil est utilisé depuis 2018 par 200 instituteurs en Mauritanie formés en français et 840 enseignants locaux à Madagascar.

Le maillage du réseau des alliances françaises à l'intérieur des pays est par ailleurs l'une de ses spécificités, permettant aux AF d'être très largement présentes et réparties sur les territoires, notamment en Amérique latine, où le réseau est particulièrement dense et puissant (184 établissements, ce qui représente 24 % des AF dans le monde) ou encore en Europe (266 AF dont 205 enseignantes, qui représentent 32 % des AF dans le monde).



#### 4. UNE EXPERTISE FRANCOPHONE AU SERVICE DE LA FORMATION

La Francophonie institutionnelle et les structures de coopération bilatérale francophones coordonnent et déploient leur action sur le terrain, avec l'expertise et l'appui des acteurs nationaux - associations de professeurs, universités, société civile, réseau culturel et scolaire français, etc.- ainsi que des opérateurs qui œuvrent au service de l'éducation, de la promotion de la langue française et des cultures francophones, et du multilinguisme: l'APEFE, le Cavilam-Alliance française, la CCI Paris Ile de France, le CIEP, le CLA.

C'est en effet à travers ce maillage institutionnel et de l'expertise francophone sur le terrain qu'un certain nombre d'outils et de dispositifs peuvent venir s'articuler et agir en complémentarité au service des besoins de formation et de certification en français des enseignants, des étudiants et des professionnels, notamment grâce aux facilités d'accès et d'échanges offertes par les nouvelles technologies et les réseaux sociaux.

##### L'APEFE

L'APEFE est une association sans but lucratif créée en 1976, qui a été rapprochée en 1992 de l'Organisme d'intérêt public Wallonie-Bruxelles Internationale (WBI). Créée à l'origine pour permettre aux enseignants francophones de mettre leur savoir-faire au service de pays défavorisés, elle a considérablement élargi son champ d'activités depuis et s'affirme aujourd'hui comme centre d'expertise en développement au service des pays les plus pauvres. Elle inscrit son action de renforcement des capacités dans une logique de partenariats et de réseaux qui garantit la qualité d'une assistance scientifique et technique de pointe.

La Déclaration de Paris sur l'efficacité de l'aide au développement et le Programme d'action d'Accra inspirent la stratégie de l'APEFE, qui s'inscrit dans le cadre de la loi sur la coopération au développement de l'Etat fédéral ainsi que dans celui de la politique internationale des gouvernements wallon et de la Fédération Wallonie Bruxelles. Cette stratégie se décline pays par pays, en fonction des politiques nationales.

Un réseau étendu de Bureaux APEFE permet de suivre efficacement l'exécution des activités et d'assurer la qualité du dialogue politique avec les autorités.

Reliés à Bruxelles, ces bureaux, implantés au Bénin, Burkina Faso, Burundi, Haïti, Maroc, Palestine, République démocratique du Congo, Rwanda et Sénégal, assurent le suivi administratif et financier quotidien, relatif à la mise en œuvre des activités programmées.

**LE CAVILAM- ALLIANCE FRANÇAISE [www.cavilam.com](http://www.cavilam.com) / [www.leplaisirdapprendre.com](http://www.leplaisirdapprendre.com)**

Le CAVILAM (Centre d'Approches Vivantes des Langues et des Médias), établissement privé d'Enseignement supérieur, est une association à but non lucratif. Il a été créé en 1964 par l'Université de Clermont-Ferrand et la ville de Vichy. En 2012, le CAVILAM a rejoint le réseau international des Alliances françaises.

L'établissement est un des centres de référence en France pour l'enseignement du français aux étrangers et la formation de professeurs. Il propose des formations intensives en immersion dans un ensemble exceptionnel de 9000 m<sup>2</sup> au cœur de la ville de Vichy. Il reçoit environ 4000 stagiaires par an de plus de 120 nationalités différentes, dont environ 700 à 800 professeurs de français en formation pédagogique ou en actualisation des connaissances linguistiques et culturelles.

Son public est principalement constitué d'étudiants qui préparent leurs études en France. Mais le CAVILAM – Alliance française reçoit aussi des adultes professionnels, cadres d'entreprises ou diplomates. Par ailleurs, il accueille des voyages scolaires avec des programmes dédiés.

Il propose des méthodologies novatrices pour favoriser l'apprentissage et l'enseignement du français et contribue à l'innovation pédagogique en participant à de nombreux projets internationaux, et s'est particulièrement spécialisé dans la création d'environnements pédagogiques plurimédias et l'intégration des supports médias et de biens culturels dans l'enseignement.

Le CAVILAM- Alliance française coopère avec de nombreux organismes dont l'OIF, l'AUF, l'Institut Français, TV Monde, RFI, l'OFAJ, la FIPF et de nombreuses associations de professeurs ou institutions éducatives à travers la conception de ressources pédagogiques comme « Apprendre et enseigner avec TV5 Monde », du premier CLOM certifiant « Enseigner le français langue étrangère aujourd'hui », consacré aux principes de base de l'enseignement du français langue étrangère, ou encore de formations de formateurs proposées dans le monde entier.

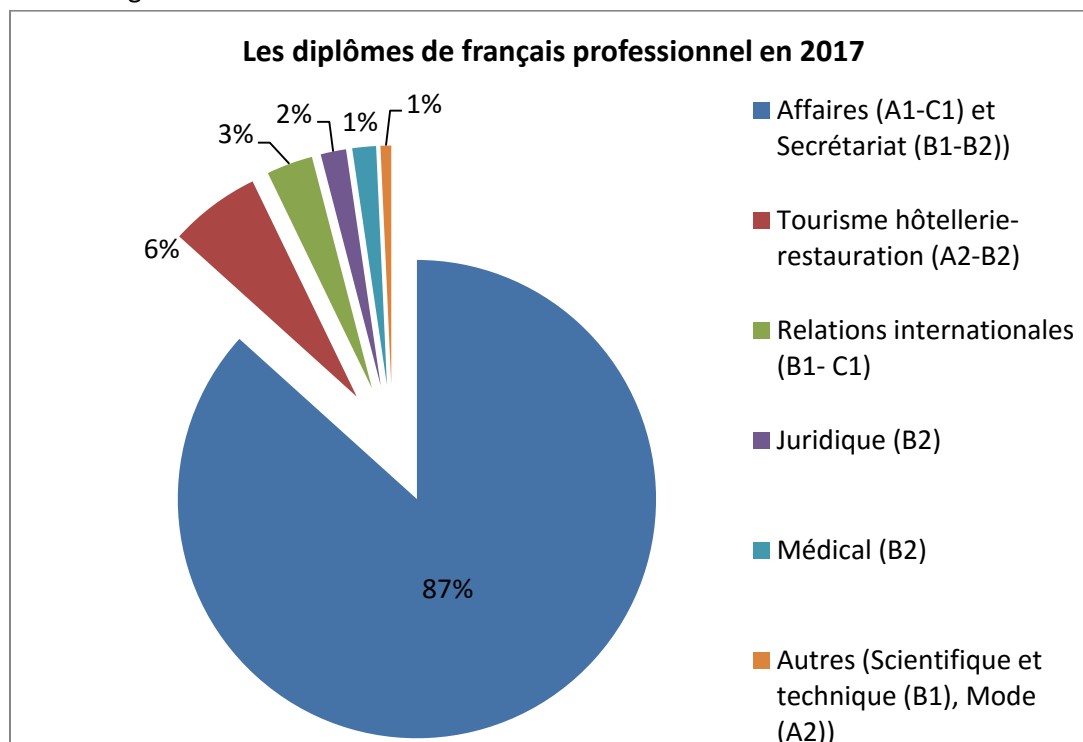
**CCI Paris Ile de France - *Le français des affaires***

*Le français des affaires* est un établissement de la Chambre de commerce et d'industrie de Paris Ile-de-France. Créé en 1958, il est un acteur historique et pionnier de la certification et de la formation en français à visée professionnelle et bénéficie de la proximité des 840 000 entreprises que représente la CCI Paris Ile-de-France, s'inscrivant par ailleurs dans son dispositif de formation professionnelle (qui réunit 19 écoles, au sein desquelles sont formés 31 000 jeunes dont 16 700 apprentis et 30 000 adultes en formation continue chaque année).

Il propose les certifications en français que sont le TEF (Test d'Evaluation de Français), les DFP (Diplômes de Français Professionnel), les certificats Français Operandi ainsi que des tests sur mesure pour les entreprises, et contribue à la formation de près de 1 500 professeurs à l'enseignement du français sur objectif spécifique chaque année. Avec 40 000 candidats par an, le TEF est le premier test standardisé de français langue étrangère diffusé sur le marché des langues dans le monde, reconnu

pour poursuivre ses études en France , pour accéder à la citoyenneté française, pour immigrer vers le Canada et accéder à la citoyenneté canadienne , pour vivre et travailler au Québec.

Les Diplômes de français professionnel valorisent pour leur part la compétence à travailler en français notamment, dans les affaires, les relations internationales, les métiers du tourisme-hôtellerie-restauration, de la santé et de la mode. Ils sont intégrés dans des cursus de formation au sein de grandes universités telles que Duke aux Etats-Unis, la Bocconi en Italie, l'Académie du Commerce Extérieur en Russie, l'Ecole Hôtelière de Lausanne... et répondent à la demande d'étudiants ou de professionnels visant un emploi dans lequel la maîtrise de la langue française est un avantage.



Le DFP affaires est de diplôme qui remporte le plus franc succès à l'international et plus particulièrement aux États Unis, en Égypte, en Italie en France et surtout en Suisse (avec 2 038 candidats sur un total de 4 340 candidats dans le monde au DFP affaires, sur un total de 5 812 candidats à l'ensemble des DFP en 2017).

Les DFP secrétariat ainsi que le DFP tourisme -hôtellerie-restauration semblent également répondre au besoin de certifier des compétences en français professionnel dans les secteurs concernés.

Un DFP en Relations internationales a enfin été créé à la demande du MEAE et de l'OIF, pour soutenir l'usage de la langue française au sein des organisations internationales et dans les échanges politiques et diplomatiques à l'international, dans le cadre de la mise en œuvre du *Vademecum relatif à l'usage du français dans les organisations internationales*. Ce diplôme a été développé sur 3 niveaux (B1, B2 et C1) et réalisé avec la collaboration pédagogique du Département de français de l'Académie Diplomatique de Vienne, et avec l'appui de l'OIF, afin de répondre aux besoins des administrations nationales et internationales, comme des diplomates et fonctionnaires qui souhaitent valoriser leurs compétences linguistiques. Il permet également de faciliter l'organisation de séminaires professionnels nationaux ou régionaux sur de grands enjeux actuels en assurant une maîtrise minimum de la langue française par les participants.

Forts de cette expertise dans la conception de certifications mais aussi dans l'enseignement d'un français adapté aux situations professionnelles réelles, la CCI Paris Ile-de-France intervient également aux côtés du réseau diplomatique français, pour le renforcement de la capacité des formateurs à concevoir et à enseigner des programmes de français professionnel, à partir de la méthodologie du Français sur objectifs spécifiques (FOS).

En partenariat avec l'Institut français, *Le Français des affaires* a par ailleurs développé la plateforme en ligne IFOS dédiée à la formation de formateurs pour l'enseignement du français professionnel ; et propose également des parcours de formation en ligne, en présentiel, ou hybrides, pouvant mener à l'obtention du Diplôme de Didactique du FOS (DDIFOS).

Enfin, afin de répondre à un marché du français professionnel n'étant pas uniquement constitué de demandes individuelles d'étudiants ou de professionnels, mais également d'entreprises pour lesquelles le français représente de nouveaux marchés, la CCI Paris Ile-de-France a récemment développé les certificats *Français Operandi*. Conçus à partir de référentiels d'activités, de compétences et de certification liés à un métier, ils valident des formations qui permettent aux professionnels et futurs professionnels de renforcer leur capacité à communiquer et d'interagir en français, dans des situations spécifiques aux différents métiers (nettoyage et propreté, sécurité, restauration, BTP, services à la personne). au service du renforcement de la maîtrise du geste et du discours.

#### **LE CIEP (CENTRE INTERNATIONAL D'ÉTUDES PÉDAGOGIQUES)**

Créé en 1945, le CIEP est un opérateur du ministère de l'Éducation nationale français qui agit au service de l'amélioration de l'enseignement du et en français dans le monde auprès du réseau de coopération culturelle du ministère de l'Europe et des Affaires étrangères, des systèmes éducatifs étrangers ou encore des institutions multilatérales francophones.

Ses missions s'inscrivent dans le cadre des priorités du gouvernement en matière de coopération internationale dans les domaines de l'éducation, de la formation professionnelle et de la qualité de l'enseignement supérieur; en venant en appui à la diffusion de la langue française dans le monde (par la formation de formateurs et de cadres éducatifs et par la délivrance de certifications en français); ainsi qu'à la mobilité internationale des personnes (à travers des programmes d'échange d'assistants de langue et de professeurs ainsi que la délivrance d'attestations de comparabilité des diplômes étrangers).

### **LE CIEP AU SERVICE DE LA LANGUE FRANÇAISE ET DE LA FORMATION**

Le CIEP intervient dans la formation des enseignants et des cadres, en expertise et conseil pour la définition et l'évaluation de dispositifs, ainsi qu'en gestion de projets. Il dispose d'une expérience dans plus de 85 pays et d'une expertise en matière de didactique et d'enseignement du français langue étrangère et langue seconde, d'enseignement bilingue francophone, d'ingénierie de la formation et d'assurance qualité pour les cours de français.

Il répond aux évolutions du français langue étrangère (FLE) dans toutes ses dimensions professionnelles, disciplinaires ou méthodologiques: enseignement pour des publics variés, sur objectifs spécifiques, intégration du numérique, enseignement en français de disciplines non linguistiques et évaluation certificative. Et les modules de pilotage en encadrement, communication numérique des centres de langues, démarche qualité ou encore marketing rencontrent un succès croissant.

Les universités d'hiver et d'été BELC permettent aux professionnels de l'enseignement de la langue française et aux acteurs de l'enseignement du français et bilingue francophone de se former en fonction de leurs besoins pour la classe, le pilotage des cours de langue, la formation de formateurs, l'assurance qualité ou la coopération linguistique. Réunissant environ 150 stagiaires à Sèvres en février, et environ 350 participants en juillet, à l'Université de Nantes.

Les universités régionales - BELC permettent également de répondre depuis 2012 aux besoins exprimés localement, à travers des formations contextualisées, organisées conjointement par le CIEP et un opérateur du réseau culturel à l'étranger (poste, IF ou alliance française). Universités à vocation régionales, elles permettent également une mobilisation à l'échelle de plusieurs pays d'une zone géographique. Au cours des 18 universités régionales -BELC organisées entre 2014 et 2018, 150 modules de formation ont été proposés et suivis par 1533 stagiaires, avec plus de 6 pays représentés en moyenne à chaque édition.

Parmi les thématiques des modules de renforcement des compétences des enseignants de FLE (méthodologiques, techniques d'animation de classe) qui ont été demandés par les acteurs locaux on retrouve l'utilisation du numérique en classe ; l'enseignement auprès des publics enfants et adolescents, le français sur objectifs spécifiques (FOS) et le français sur objectifs universitaires (FOU).

Une demande croissante de la part des cadres et décideurs pour l'encadrement d'équipe, la communication, le marketing, l'ingénierie de la formation, et la mise en œuvre d'une démarche qualité est également observée

Le CIEP permet aussi une réponse adaptée aux besoins des acteurs de l'enseignement du français et en français qui souhaitent faire évoluer leurs pratiques professionnelles dans le cadre de formations sur mesure organisées à la demande de ses partenaires (postes diplomatiques, Alliances françaises, Instituts français, institutions et autorités éducatives) autour de l'enseignement bilingue francophone, de la didactique du français langue étrangère et seconde, de l'ingénierie de la formation, de l'usage des nouvelles technologies.

Une offre de formation à distance (CIEP+ et PRO FLE+) permet par ailleurs de répondre aux besoins de formation des acteurs des métiers du français et notamment des enseignants.

### Évaluation et certifications

Le CIEP assure par ailleurs la gestion administrative et pédagogique d'une gamme de certifications de français langue étrangère (DILF, DELF, DALF et TCF) pour le compte du ministère de l'Éducation nationale, de l'enseignement supérieur et de la recherche. Des certifications internationalement reconnues et qui accompagnent les différents projets de mobilité académique (notamment à travers les versions « jeune public » du DELF), professionnelle et d'intégration.

Le test en ligne Ev@lang- pensé pour les entreprises, le réseau culturel français à l'étranger, les centres de formation en langues - permet enfin le positionnement en langue étrangère des candidats et/ou apprenants.

### **Le CLA (Centre de linguistique appliquée) de l'Université de Franche-Comté**

En 2018, le Centre de linguistique appliquée (CLA) de l'université de Franche-Comté fête ses 60 ans. Il accueille chaque année plus de 4000 étudiants et stagiaires, en provenance des cinq continents. L'institut de langue et civilisation française, créé en 1958, a rapidement acquis une dimension mondiale grâce à des méthodes d'enseignement innovantes liées notamment à l'utilisation de l'audiovisuel.

Les initiatives du centre se sont consécutivement concentrées sur l'alphabétisation des travailleurs migrants, le français sur objectifs spécifiques, l'utilisation de la vidéo et des techniques audiovisuelles, les expérimentations autour de la gestuelle pour la compréhension et l'intercompréhension, la prise en compte des aspects non verbaux en didactique des langues, ou encore l'évaluation linguistique des migrants, l'apprentissage précoce, et les nouvelles technologies.

Une offre renouvelée répond à présent à une demande de formation allant de formats courts et thématiques, alliant langue et découverte, s'ouvrant davantage aux champs d'expertises scientifique ou culturel, aux formations universitaires qui permettent de valider 30 crédits ECTS et l'obtention du Diplôme d'université d'études françaises (DUEF) en Langue, culture et société. L'insertion et la rencontre avec la réalité et les acteurs de terrain sont par ailleurs rendues possibles par des unités d'enseignement effectuées au sein de structures associatives ou des stages en entreprise.

Ces parcours peuvent être complétés par des cours intensifs de FLE, ou par une formation « Passerelle » (PVU) en faveur d'une intégration réussie dans une université française (PVU). Une formule éprouvée avec succès pour la formation des futurs professeurs de français de Malaisie sur 3 ans (une année au CLA, suivie d'un cursus en UFR Sciences du langage en L2 et L3).

À travers des modalités de Master FLE en présentiel, à distance et hybride, des formations moins ambitieuses ciblent également des publics et des objectifs tels qu'« Enseigner les disciplines non linguistiques en contexte bi-plurilingue au collège et au lycée », « Enseigner le français à l'école primaire en contexte immersif », « Former des formateurs à l'ingénierie pédagogique et de la formation ».

Le CLA s'engage enfin dans la formation de formateurs des migrants, réfugiés et demandeurs d'asile, pour faciliter l'acquisition de compétences pédagogiques opérationnelles des intervenants associatifs non professionnels. Accueillant par ailleurs depuis deux ans, de plus en plus d'étudiants migrants au sein de ses programmes pour leur permettre de reprendre un cursus universitaire en France.

## **5. LA FRANCOPHONIE INSTITUTIONNELLE : BUREAUX ET CENTRES REGIONAUX FRANCOPHONES, CAMPUS NUMERIQUES FRANCOPHONES, ET INSTITUTS**

Depuis 1970 et la création de l'agence de coopération culturelle et technique (ACCT) – devenue aujourd'hui l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) – les francophones peuvent s'appuyer sur un dispositif institutionnel voué à promouvoir la langue française et les relations de coopération entre les États et gouvernements membres ou observateurs de l'OIF. L'Organisation internationale de la Francophonie (aux côtés de la CONFEJES et de la CONFEMEN) met en œuvre la coopération multilatérale francophone au côté de quatre opérateurs : l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF), la chaîne internationale de télévision TV5MONDE, et l'Université Senghor d'Alexandrie.

Elle s'appuie par ailleurs sur ses équipes présentes sur le terrain : Représentations permanentes auprès des Nations unies, de l'Union africaine et de l'Union européenne, Bureaux et centres régionaux d'enseignement du français de l'OIF ; ainsi que le maillage des 36 Campus Numériques Francophones (consacrés au numérique) et des quatre instituts de la Francophonie (consacrés à la formation, la recherche, au conseil et à l'expertise) constitué par l'AUF et qui permet de compléter ce dispositif régional d'intervention.



### **L'IFEF (Institut de la Francophonie pour l'éducation et la formation)**

À l'issue du XV<sup>ème</sup> sommet de la Francophonie qui a eu lieu à Dakar en novembre 2014, l'IFEF a été créé le 12 Octobre 2017. Organe subsidiaire de l'OIF complémentaire à l'AUF, à l'Université Senghor, à la CONFEMEN et à la CONFES, l'IFEF est basé à Dakar et fournit une expertise technique aux États et gouvernements membres de l'OIF ainsi qu' à ses partenaires , au services des politiques éducatives, d'une éducation inclusive et équitable de qualité et de la formation tout au long de la vie. A travers les 5 programmes suivants :

- L'Initiative francophone pour la formation à distance des maitres (IFADEM), qui participe au renforcement des compétences des instituteurs et des personnels de l'éducation, en poste dans l'enseignement en français;
- L'Initiative « École et langues nationales » en Afrique (ELAN-Afrique) qui vise la qualité de l'éducation, en particulier au cycle primaire à travers un enseignement bilingue français-langues premières des apprenants.
- La formation et insertion professionnelle des jeunes (FIJ), qui œuvre avec les pays pour l'amélioration et l'augmentation d'une offre de formation professionnelle tournée vers les emplois d'aujourd'hui et de demain;
- L'Appui aux innovations et réformes éducatives (PAIRE) pour aider les pays à adopter des innovations et à mener des réformes nécessaires, vers une école de qualité accessible pour tous, adaptée aux besoins actuels et futurs (en lien avec les initiatives ELAN et IFADEM).
- Le dispositif d'enseignement de qualité du et en français à une échelle massive, pour l'amélioration des apprentissages et de la formation tout au long de la vie à travers le renforcement de la maîtrise langagière (en fédérant les programmes et actions de l'OIF, des opérateurs de la Francophonie, des acteurs nationaux, bilatéraux et multilatéraux).

### **IFADEM**

Co-pilotée par l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) et l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF), IFADEM propose un dispositif de formation hybride (présentiel et à distance), conçu et mis en œuvre avec le ministère en charge de l'éducation de base du pays concerné afin de répondre à ses besoins, et qui utilise les technologies de l'information et de la communication.

Elle associe de nombreux partenaires techniques et financiers dans le cadre d'une coopération multilatérale: l'Agence canadienne de développement international (ACDI), l'Agence française de développement (AFD), l'Association pour la promotion de l'éducation et de la formation à l'étranger (APEFE), le Groupe des états d'Afrique des Caraïbes et du Pacifique - Union européenne (UE-ACP), le Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du commerce extérieur du Québec (MRI), Wallonie Bruxelles International (WBI), ainsi que des partenaires institutionnels comme la Conférence des ministres de l'Éducation ayant le français en partage (CONFEMEN). Dans certains pays, IFADEM a également le soutien des services de la coopération américaine (OPEC), belge (CTB), danoise (DANIDA), française (SCAC) et suisse. De plus, elle développe aussi des relations avec différents programmes et avec des organisations impliquées dans le développement de la

francophonie : ADEA, ELAN-Afrique, TESSA, l'Équipe spéciale internationale des enseignants pour l'Éducation pour Tous, TV5MONDE.

Elle vise à renforcer les capacités des instituteurs, des personnels d'encadrement, des cadres, et des gestionnaires de systèmes éducatifs, des personnels de l'éducation en poste dans l'enseignement du et en français aux côtés des équipes techniques et pédagogiques des ministères, en charge de la formation continue. A travers la construction de contenus et de dispositifs de formation hybride adaptés aux besoins locaux, et leur mise en œuvre au service de la formation continue d'enseignantes et enseignants de l'éducation de base de zones rurales et périurbaines.

En 2018, ce sont 15 pays qui sont déjà concernés par IFADEM ( Bénin, Burkina Faso, Burundi, Cameroun, Comores, Côte d'Ivoire, Haïti, Liban, Madagascar, Mali, Niger, République démocratique du Congo, Sénégal, Tchad et Togo) ; 44 000 enseignants, 2 055 chefs d'établissements, et 1816 formateurs et encadreurs formés; 282 000 livrets et dotations pédagogiques (grammaires et dictionnaires) distribués; 70 espaces et points d'accès internet aménagés ; et 2,3 millions d'élèves qui en sont bénéficiaires.

#### **ELAN- Afrique, ÉCOLES ET LANGUES NATIONALES EN AFRIQUE : VERS UN ENSEIGNEMENT BI-PLURILINGUE POUR MIEUX REUSSIR À L'ÉCOLE**

Le niveau de maîtrise de la langue d'enseignement est déterminant pour les apprenants. Dans la grande majorité des cas, les enfants qui se présentent pour la première fois à l'école n'ont en effet qu'un rapport très lointain (et souvent aucune relation) avec la langue française. Pointée comme une difficulté dès le début de la mise en place des politiques éducatives des pays africains devenus indépendants au tournant des années 1960, la nécessité de tenir compte des langues premières des élèves a été diversement intégrée dans les programmes et les méthodes d'apprentissage. Si les langues nationales ont été plus ou moins associées au processus éducatif selon les pays, la volonté des États a presque toujours manifesté sa préférence pour une généralisation progressive d'une seule langue d'enseignement, le plus souvent, le français. Le travail de la communauté scientifique a cependant accompagné les orientations politiques des pays afin de mieux articuler l'apprentissage de la langue française à l'enseignement de certaines langues nationales.

C'est ainsi qu'est née l'Initiative ELAN-Afrique<sup>2</sup>, en 2010, d'un partenariat entre 8 pays africains subsahariens (Bénin, Burkina Faso, Burundi, Cameroun, Mali, Niger, République Démocratique du Congo, Sénégal), l'OIF, l'AUF, l'AFD, et le ministère de l'Europe et des Affaires étrangères français visant la promotion et l'introduction progressive de l'enseignement bilingue au primaire, articulant une langue africaine et la langue française.

---

<sup>2</sup> 2 autres initiatives de même nature se déploient au Liban, au Maroc et en Tunisie (ELAN monde arabe) ainsi qu'à Haïti et aux Seychelles (ELAN monde créole)

Chaque pays ayant des situations linguistiques et éducatives différentes, l'objectif poursuivi par ELAN est d'appuyer de manière différenciée les plans d'actions nationaux. De 2013 à 2015, un projet pilote : « Apprendre à lire et écrire dans une première langue africaine et en français » est venu renforcer l'Initiative ELAN-Afrique. Il a proposé aux pays partenaires une approche bi-plurilingue centrée sur l'enseignement-apprentissage de la lecture et de l'écriture au primaire ainsi que des pistes et des outils pour faciliter la transition de la L1 (langue nationale) vers la L2 (français).

La phase 2, en cours, poursuit les mêmes objectifs sur une échelle plus large. Quatre nouveaux pays s'impliquent dans le programme (Côte d'Ivoire, Madagascar, Guinée, Togo) et l'approche ELAN de la lecture-écriture s'étend aux années 4, 5 et 6 du primaire accompagnée d'une approche pour les mathématiques. Le programme poursuivra également son appui aux réformes curriculaires, à la formation initiale et continue des enseignants, tout en élargissant la couverture géographique et linguistique de l'enseignement bilingue grâce au développement d'un dispositif de formation à distance capable de cibler un plus grand nombre d'enseignants.

ELAN se consacre donc essentiellement au renforcement des capacités des Etats à intégrer et à développer l'enseignement bilingue dans leurs systèmes éducatifs notamment dans les cycles préscolaires et primaires en menant un plaidoyer en faveur de l'enseignement bi-plurilingue (auprès des décideurs, des parents et des syndicats d'enseignants) ; en accompagnant l'intégration et le déploiement de l'enseignement bi-plurilingue dans les plans sectoriels de l'éducation des pays partenaires ; en organisant des formations sur l'approche du bi-plurilinguisme pour les enseignants et les agents du système éducatif ; en élaborant des outils pédagogiques et didactiques pour l'enseignement bi-plurilingue au primaire ; en capitalisant et en mutualisant les bonnes pratiques dans l'enseignement et l'apprentissage du bi-plurilinguisme au sein de l'espace francophone ; et en expérimentant enfin une approche rapide de l'apprentissage de la lecture et de l'écriture au primaire dans des contextes multilingues.

En 2018, 2 421 écoles bilingues sont concernées par l'expérimentation, dans 3 568 classes bilingues, au bénéfice de 441 formateurs et de 225 771 élèves de 12 pays.

### **Le CREFAP et le CREFECO**

Le programme « français langue étrangère » de l'OIF s'appuie sur un dispositif original grâce à deux centres régionaux francophones (CREF) qui sont sous la responsabilité des bureaux régionaux, l'un pour l'Asie-Pacifique (CREFAP) créé en 1993 à Ho Chi Minh-Ville (Vietnam) l'autre pour l'Europe centrale et orientale (CREFECO) créé en 2005 à Sofia (Bulgarie). Ancrés dans leur environnement, les CREF jouent un rôle fédérateur et facilitent la coopération et les échanges entre les acteurs régionaux, nationaux et locaux agissant dans l'enseignement du et en français.

Le CREFECO s'appuie sur un partenariat privilégié avec les ministères en charge de l'éducation des 6 pays membres de l'OIF : Albanie, Arménie, Bulgarie, ERY de Macédoine, Moldavie et Roumanie. Véritable centre d'excellence, il organise des formations ou des séminaires à l'intention de l'ensemble des catégories professionnelles de l'enseignement du français dans les systèmes

éducatifs de ces 6 pays membres : formateurs de formateurs ; décideurs des ministères ; inspecteurs ; responsables des dispositifs nationaux de formation continue ; professeurs universitaires des départements de langue française ; enseignants de français ; enseignants des disciplines non linguistiques en français. Un nouveau Mémoire de partenariat sur la coopération éducative signé en 2017 entre l'OIF et cinq pays membres permet de poursuivre, sur de nouvelles bases institutionnelles régionales, cette excellente collaboration.

Il soutient également la réflexion pédagogique et la production de nouveaux outils pédagogiques d'enseignement de la langue française comme vecteur d'éveil sur des thématiques d'engagement citoyen (écologie, sport, prévention de la radicalisation, égalité femme-homme) et privilégie le partenariat avec les associations d'enseignants du et en français. A la recherche d'une masse critique plus importante de son intervention, le CREFECO expérimente l'utilisation d'outils numériques pour l'enseignement et la formation à distance, ainsi le projet « Jeunes enseignants débutants en action (JEDA) » qui bénéficie à 80 enseignants d'Europe centrale et orientale, jette les bases d'une approche et d'une mise en réseau plus large.

Orienté également vers les jeunes le CREFECO organise depuis 2015 des Olympiades internationales de la langue française et des Camps d'été francophones sur une base de rotation entre les pays, de même que de nombreux forums « Libres ensemble » autour des valeurs de Liberté, Solidarité et Respect.

Le CREFAP est pour sa part parvenu à développer la coopération entre les pays francophones de la région et avec les instances bilatérales et multilatérales de la coopération dans le domaine de la formation de formateurs, notamment à travers la mise en place de séminaires de réflexion sur l'amélioration des systèmes éducatifs, ou encore l'ingénierie de la formation.

Le CREFAP a obtenu une reconnaissance locale (MEF, SEF, universités et écoles supérieures vietnamiennes) en tant que « concepteur, organisateur et coordinateur de formation », régionale (Ministères de l'éducation du Cambodge et du Laos, Universités cambodgiennes et laotiennes) et internationale (les différentes coopérations), dans une région où les acteurs des systèmes éducatifs sont demandeurs d'activités formatives.

Le rôle fédérateur du CREFAP est d'autant plus reconnu qu'il est considéré comme un partenaire sans enjeux de pouvoirs nationaux ou académiques et par conséquent neutre dans les différentes stratégies des acteurs. Son intervention consiste à organiser des dispositifs, et des processus permettant aux participants de s'approprier des savoir-faire, de formaliser, de confronter et de développer des compétences grâce à l'échange et au partage de savoirs. Son ingénierie et sa méthodologie active de formation d'adultes ne se limite pas à l'enseignement d'une langue mais peut être reproductible, transférable, quel que soit le secteur éducatif voulu.

Sa méthode permet également de valoriser l'expertise régionale, de la diffuser, privilégiant l'échange de bonnes pratiques avec les différents acteurs.

D'organisateur de formation, le CREFAP se positionne davantage, à la demande des usagers, comme un organe « coordonnateur » d'activités ; sa structure, les compétences en ingénierie de formation de son personnel en font un lieu de concertation, d'échange de savoirs, d'expériences et d'informations. Entre autres actions, il a coordonné l'élaboration du dispositif de formation à distance fad-fle.net, et accompagné le ministère de l'Éducation et de la Formation du Vietnam dans l'élaboration d'une méthode de français langue vivante 2 contextualisée, la méthode lv2 netado.vn, destinée à l'enseignement du français langue étrangère au secondaire.

## **L'UNIVERSITE SENGHOR D'ALEXANDRIE**

L'Université Senghor, opérateur direct de la Francophonie offre des formations pluridisciplinaires et pluri-thématiques consacrées au développement durable depuis plus de 28 ans à Alexandrie en Egypte, ainsi que sur les 10 autres campus répartis en Afrique et en Europe, masters spécialisés et formations courtes répondant aux besoins de renforcement de compétences des cadres pour le développement de l'Afrique et d'Haïti.

Et elle s'engage pleinement dans la promotion de l'égalité entre les hommes et les femmes au sein de son corps professoral, de ses instances, ou dans le cadre de ses thématiques de formation continue.

Forte d'un réseau de plus de 150 professeurs et experts venant de tout l'espace francophone ainsi que de ses collaborations avec de grandes institutions et organisations internationales, elle délivre des formations d'excellence, adaptées au contexte africain.

Neuf spécialités de master y sont actuellement proposées dans les domaines de la Culture, de l'Environnement, du Management et de la Santé, et plus de 600 étudiants, régulièrement inscrits à ces formations pilotées sur les campus (du Bénin, du Burkina Faso, de Côte d'Ivoire, de Djibouti, de France, de Guinée, de Hongrie, du Maroc, du Sénégal, et du Togo) en partenariat avec des institutions locales ou nationales renommées .

Un DU sur l'administration et l'organisation du travail parlementaire a également été lancé à distance en mars 2017 en partenariat avec l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF).

Engagée dans une réforme pédagogique d'envergure, l'Université Senghor s'adapte à l'évolution du secteur de l'éducation supérieure afin de mieux répondre aux aspirations des jeunes, offrir une qualité de formation et un cadre d'étude favorisant l'innovation et la créativité et remplir sa mission au plus près des besoins afin de former des cadres en mesure de relever les défis du développement durable des pays francophones d'Afrique et d'Haïti. Son objectif : devenir un acteur majeur de la formation et du renforcement de capacités des cadres en Afrique et pour l'Afrique.

### **L'AUF (Agence universitaire de la Francophonie)**

L'AUF est une association internationale créée il y a plus de 50 ans. Elle regroupe des universités, grandes écoles, réseaux universitaires et centres de recherche scientifique utilisant la langue française dans le monde entier. Avec un réseau de 842 membres dans 111 pays, elle est l'une des plus importantes associations d'établissements d'enseignement supérieur et de recherche au monde, et opérateur pour l'enseignement supérieur et la recherche du Sommet de la Francophonie. À ce titre, elle met en œuvre, dans son champ de compétences, les résolutions adoptées par les conférences des chefs d'État et de gouvernement des pays ayant le français en partage.

Dans le respect de la diversité des cultures et des langues, l'AUF promeut une francophonie universitaire solidaire engagée dans le développement économique, social et culturel des sociétés. Elle favorise la solidarité active entre ses établissements membres et les accompagne à relever les défis auxquels ils sont confrontés: qualité de la formation, de la recherche et de la gouvernance universitaire ; insertion professionnelle et employabilité des diplômés ; implication dans le développement des sociétés.

Ses équipes, présentes à travers le monde, apportent suivi et conseils pour la conception et la mise en place de projets, facilitent le partage de bonnes pratiques, de l'expertise et des innovations et proposent un accompagnement dans la recherche de nouveaux partenaires. L'AUF collabore régulièrement avec les entreprises privées et leurs fondations, les États et gouvernements, les agences nationales d'aide au développement, les organisations internationales, les organisations non gouvernementales, et les associations universitaires, scientifiques et culturelles.

Son siège est installé à Montréal (Canada), ses services centraux se répartissent entre Montréal et Paris (France), et l'AUF dispose également d'un réseau de 60 représentations locales réparties dans 40 pays.

Dix directions régionales pilotent les interventions de l'AUF sur le terrain en Afrique centrale et des Grands Lacs, en Afrique de l'Ouest, dans les Amériques, en Asie-Pacifique, dans la Caraïbe, en Europe centrale et orientale, en Europe de l'Ouest, au Maghreb, au Moyen-Orient et dans l'Océan Indien. Huit antennes administratives, 36 campus numériques francophones ( consacrés au

numérique) et quatre instituts de la Francophonie <sup>3</sup> (consacrés à la formation, la recherche, au conseil et à l'expertise) complètent ce dispositif régional d'intervention.

Le réseau des campus numériques francophones (CNF) et des campus numériques francophones partenaires (CNFp) est mis au service de tous les établissements membres de sa zone géographique.

Espaces d'apprentissages et de pratiques numériques, ils sont conçus pour permettre aux étudiants, enseignants et chercheurs de se former au numérique, d'avoir accès à des ressources et d'utiliser de nouvelles pratiques induites par le numérique.

Les CNF sont également les relais de la mise en œuvre des projets nationaux et internationaux conduits par l'AUF et ses partenaires, et répartis dans 8 des 10 régions évoquées (mais pas dans la région Amériques, ni Europe de L'Ouest).

Les CNF partenaires sont des structures existantes au sein des établissements membres du réseau des CNF, dans une logique de qualité de service aux utilisateurs, de réponse à des besoins spécifiques et d'appui aux projets des établissements membres.

L'AUF met enfin à disposition des départements de français une expertise sur leurs activités, à travers le projet « dialogue d'expertise », ainsi que des ressources mutualisées et disponible en ligne pour les enseignants-chercheurs : le métaportail IDNEUF <sup>4</sup>: base de données internationale comptant plusieurs dizaines de milliers de ressources pédagogiques et scientifiques de tous types ; l'espace d'aide à la publication<sup>5</sup>, destiné à mutualiser les ressources produites par les enseignants et chercheurs des Départements universitaires de français, des filières bilingues francophones, des Centres universitaires d'enseignement des langues) ; le Guide des ressources en ligne et le site Ressources pour la recherche en didactique des langues etc.

## 6. SE FORMER POUR ENSEIGNER LE FRANÇAIS

Des cursus de FLE en présentiel ou à distance sont proposés par les universités et s'inscrivent dans le schéma Licence - Master - Doctorat. Il n'existe pas de licence FLE à part entière mais un "parcours FLE" d'environ 120 heures qui complète une licence de lettres modernes, de sciences du langage ou de langues, littératures et civilisations étrangères. L'obtention de ce parcours est obligatoire pour s'inscrire en master FLE.

Les futurs enseignants de FLE ont par ailleurs la possibilité de s'inscrire à des formations payantes de courte durée telles que le Diplôme Professionnel (DPAFP-FLE) proposé par l'Alliance française Paris Ile-de-France (formation initiale de 535h proposée sur une période de 5 mois) ou encore son DAEFLE, formation complète organisée sur une période de 10 mois , le Certificat de

---

<sup>3</sup> L'Institut de la Francophonie pour l'entrepreneuriat (IFE), l'École Supérieure de la Francophonie pour l'Administration et le Management (ESFAM), l'Institut de la Francophonie pour l'ingénierie de la connaissance et la formation à distance (IFIC), et l'Institut de la Francophonie pour la Gouvernance universitaire (IFGU).

<sup>4</sup> <http://www.idneuf.org/>

<sup>5</sup> <http://eprints.aidenligne-francais-universite.auf.org/>

capacité à l'enseignement du français proposé par le CAVILAM -Alliance Française de Vichy (stage de 3 semaines, soit 70 heures de cours) etc.

Des formations de durée variables sont également organisées par des centres de FLE en France et à l'international, dans les universités, les Alliances et les Instituts Français, universités d'hiver et d'été CIEP-BELC, et plus particulièrement destinées à la formation continue des enseignants.

Le CLOM<sup>6</sup> « ENSEIGNER LE FRANÇAIS LANGUE ETRANGERE AUJOURD'HUI » du CAVILAM - Alliance Française est une formation en ligne certifiante qui s'adresse principalement à des enseignants peu ou pas formés et aux enseignants ayant peu ou difficilement accès à la formation continue. Développé avec le soutien de l'Institut français, l'OIF, l'AUF, la FIPF et l'Université Clermont Auvergne, ce premier CLOM certifiant consacré aux principes de base de l'enseignement du français langue étrangère propose une formation de courte durée (4 semaines) simple et structurante pour le développement de compétences professionnelles des enseignants de français langue étrangère et langue seconde et l'obtention d'une première certification professionnelle. Entièrement sous-titré en français, il est accessible aux enseignants ayant un niveau B1, et proposé sur deux à trois sessions par an (avec plus de 20 000 inscrits réunis sur les 3 dernières sessions).

Il s'appuie sur une grande diversité de supports d'apprentissage (capsules vidéo, ressources complémentaires, forums, tests de vérification des connaissances acquises et travaux pratiques pour la validation de la formation, etc.) et comprend quatre modules : *Connaître les principes et concepts clés de l'enseignement du FLE ; Gérer et animer la classe de manière efficace ; Intégrer des documents authentiques dans la classe ; Construire une séquence pédagogique.*

L'ensemble constitue un volume horaire de 12 à 15 heures de formation pour le parcours découverte et jusqu'à 30 heures pour le parcours avancé. L'inscription est gratuite, et la certification payante.

IFOS est une plateforme de formation à distance lancée en janvier 2015 destinée à la professionnalisation des enseignants de français désirant se former ou améliorer leurs compétences dans l'élaboration d'un cours de français professionnel (tourisme, affaires, santé, diplomatie, etc.). Un dispositif qui permet de former les professeurs, d'élargir et renouveler les offres de cours, et de renforcer localement les liens avec le secteur économique et qui est porté par le MEAE, l'IF Paris, avec également l'appui du CLA et de TV5 Monde.

Le français des affaires de la Chambre de commerce et d'industrie de région Paris Île-de-France en a produit les contenus et en assure désormais l'exploitation.

Une première partie est consacrée à la méthodologie et détaille les étapes de la création d'un cours dans différents domaines, donnant ainsi une vision globale du champ didactique concerné (français du tourisme, des affaires, militaire, etc.) et peut être suivie en totale autonomie par toutes et tous, et gratuitement.

---

<sup>6</sup> <https://mooc.cavilam.com/>



Une seconde partie invite à la création d'un cours complet en français des affaires à travers un parcours tutoré qui amène vers la certification DDIFOS. Son accès est payant et nécessite la validation du premier volet.

Conçu en mode responsive design, IFos est accessible à partir de tout terminal connecté (ordinateur, tablette, portable), et 2 800 professeurs se sont inscrits sur iFOS depuis sa création.

La plateforme de formation en ligne CIEP+ invite les acteurs des métiers du français à développer leurs compétences sur des sujets spécifiques, relatifs à l'enseignement bilingue et à des problématiques éducatives diverses comme le numérique, la phonétique ou l'interculturel. Les modules proposés peuvent être combinés à des stages en présentiel et comprennent pour la plupart un accompagnement assuré par un tuteur spécialisé dans la pédagogie en ligne.

Le dispositif PRO FLE+ (version modernisée de PROFLE), est un outil complet de professionnalisation des enseignants de FLE qui a été lancé en 2017.

Développé depuis 2008 en partenariat avec le CNED, PRO FLE propose en 4 modules de 120 heures de formation avec un tutorat à distance en didactique du FLE (formation initiale et continue). En 2017, il compte plus de 9 350 inscriptions (tous modules confondus), dans 80 pays, encadrées par 750 tuteurs habilités.

Deux outils sont mis à disposition des professionnels de l'Education en français par l'Institut français :

IFProfs, un réseau social dédié qui permet de dialoguer et d'échanger avec des collègues, de trouver des ressources classées dans un moteur de recherche propre au domaine pédagogique et de partager son expérience professionnelle.

Il s'adresse aux professionnels exerçant dans les écoles, les lycées, les universités, les IF et les AF (enseignants de français, professeurs enseignant d'autres matières en français, directeurs d'établissements, médiathécaires, formateurs, coordinateurs pédagogiques, etc.), ainsi qu'aux étudiants se destinant à ces métiers.

Plus de 5 000 enseignants et professionnels de l'éducation francophone ont contribué à cette communauté virtuelle en 2017 et partagé leur expérience avec leurs collègues, afin d'exploiter des ressources en ligne, d'enrichir leurs pratiques professionnelles et de continuer de se former.

En 2016, 29 pays ont rejoint IFprofs, et des formations régionales ont été organisée par l'IF à destination des responsables d'IF profs qui animent le réseau dans les pays, et afin de le mettre au service de la politique de coopération éducative et linguistique des postes du réseau culturel français

à l'étranger. Des partenariats ont également été établis avec des médias francophones et des institutions du domaine éducatif et culturel pour la diffusion de leur production numérique.

IFclasse est un dispositif de formation linguistique conçu pour les enseignants du primaire et du secondaire qui utilisent le français en classe, afin d'élargir leurs compétences dans les pratiques de classe et de leur apporter une plus grande aisance dans le quotidien professionnel.

Le dispositif comprend un portfolio, des modules de formation, des ressources culturelles multimédia, un référentiel de compétences en français pour les enseignants, il est accessible en formule tutorée pendant la phase de déploiement, et puis utilisable en parcours libre.

Les premières formations des tuteurs du dispositif se sont déroulées à Bamako, Marrakech et Kinshasa début 2018, puis le dispositif a été progressivement déployé au Sénégal, au Maroc, au Mali et en RDC.

Dans le cadre du projet FSP mobilisateur « 100 000 professeurs pour l'Afrique », le ministère de l'Europe et des Affaires étrangères (MEAE) a confié à l'IF, opérateur principal de ce projet, la réalisation et l'exploitation d'un dispositif de formation complémentaire des programmes « École et langues nationales en Afrique » et « Initiative pour la formation à distance des maîtres » de l'Organisation internationale de la Francophonie et de la formation « Professionnalisation en FLE » proposée par le CNED et le CIEP.

Le CLOM « Enseigner l'intercompréhension en langues romanes à un jeune public » a été lancé par l'OIF en 2015, suite à l'adoption en 2012 de la Stratégie de la Francophonie numérique à l'horizon 2020. Il intègre non seulement une dimension linguistique mais également interculturelle de l'intercompréhension en langues romanes (incluant notamment la situation des créoles issus des langues romanes).

Forme de communication plurilingue où chacun comprend les langues des autres et s'exprime dans la ou les langue(s) qu'il maîtrise, l'intercompréhension instaure une équité dans le dialogue, tout en développant, à différents niveaux, la connaissance de langues dans lesquelles on a des compétences de réception (c'est à dire de compréhension) et non de production. Elle offre donc également une autre approche pour l'apprentissage des langues, favorable au développement de compétences métalinguistiques, à l'autonomie de l'apprenant dans son apprentissage, en lui permettant de comparer et de mettre en évidence les traits communs ainsi que les différences entre les langues mises en contact, favorisant un décloisonnement des langues et le réinvestissement des savoirs linguistiques dans les nouveaux apprentissages.

Les 3 sessions du CLOM ont rassemblé plus de 4000 participants sur les 12000 inscrits, offrant aux lusophones, aux francophones et aux hispanophones des 5 continents un espace d'échange unique

## DES OUTILS POUR LA DIFFUSION ET POUR LA FORMATION

### Educ'ARTE

ARTE propose à travers l'initiative **Educ'ARTE** (lancée en mars 2016) des outils pédagogiques favorisant l'accès à la Culture et l'apprentissage du français, de l'allemand et de l'anglais :

- Plus de 950 vidéos, parmi le meilleur d'ARTE, sur toutes les disciplines, accessibles en illimité en classe, au CDI et à domicile.
- Des fonctionnalités pour favoriser l'apprentissage des langues en français, allemand et anglais.

Deux types d'abonnements sont possibles: abonnement individuel de l'établissement ou abonnement collectif de la collectivité ou du réseau d'écoles. En France plus de 400 établissements sont aujourd'hui abonnés (Cette offre est destinée aux des établissements scolaires du primaire au lycée).

### TV5 MONDE

TV5 Monde, instrument de diffusion des cultures francophones et de promotion de la langue française, développe le dispositif pédagogique numérique « Apprendre et enseigner le français avec TV5 Monde », innovant et qui n'a cessé de s'enrichir depuis 1996. Avec le soutien de partenaires tels que l'OIF, le MEAE, Wallonie-Bruxelles International, la Commission européenne, le ministère français de l'Intérieur, et les chaînes partenaires de TV5 Monde.

La mise à disposition gratuite des contenus *Apprendre et enseigner le français avec TV5 Monde* relève de la mission de service public figurant dans la Charte TV5 et participe d'une diffusion à grande échelle, sur tous les continents et dans tout type de structures éducatives ou associatives, d'une francophonie vivante. La diversité des supports vaut à TV5 Monde d'être utilisée dans nombre d'AF et d'IF, d'établissements scolaires de réseaux nationaux ainsi que dans des universités, dans le dispositif FLAM ou encore dans des associations de pays francophones qui accueillent les migrants.

Élaborée en partenariat avec des organismes spécialisés dans la pédagogie des langues et des médias (dont les équipes pédagogiques des AF), elle est aujourd'hui répertoriée parmi les incontournables dans le domaine du français langue étrangère. Elle s'organise en trois sites et une application.

Les sites enseigner.tv5monde.com et apprendre.tv5monde.com

Conformément à la Charte TV5 qui fixe les missions de TV5 Monde, l'offre pédagogique s'appuie en grande partie sur des extraits de programmes antenne (*7 jours sur la planète, 64' le monde en français, Africanités, Et si vous me disiez toute la vérité, Internationales, Kiosque, 21<sup>e</sup> siècle, Le bar de l'Europe, des courts métrages, des dessins animés, des séries, des films, etc.*).

Des milliers de contenus pédagogiques sont élaborés au fil des droits sur les programmes, et les ressources sont donc en permanence renouvelées. En décembre 2017, l'offre comprenait plus de 3600 ressources (760 dossiers pédagogiques, 2 400 exercices interactifs, 80 ateliers, 200 jeux, 220 mémos linguistiques et culturels).

Les contenus les plus consultés pour le site Enseigner concernent les ressources sur l'actualité et les relations internationales (niveaux A2 à C1) et celles destinées aux jeunes publics, adolescents et enfants (niveaux A1.1 à B2).

Pour le site Apprendre, les contenus thématiques relatifs à l'actualité et aux relations internationales représentent 4 des 10 premières collections consultées (sur 30 collections), et 3 des 10 premières collections consultées contiennent exclusivement des exercices pour les niveaux débutant (A1).

L'application *7 jours sur la planète* pour apprendre le français avec l'actualité, lancée en 2010, est disponible dans 11 langues (allemand, anglais, arabe, chinois, coréen, espagnol, japonais, néerlandais, pachto, persan, portugais). Elle contient des mots couramment utilisés dans les journaux télévisés, classés par thématique (diplomatie, économie, éducation, culture, etc.) et des expressions françaises omniprésentes dans le parler journalistique, mais parfois complexes à comprendre pour un non francophone. Elle s'adresse aux apprenants de niveau débutant à confirmé.

Les réseaux sociaux sont également utilisés pour *Apprendre et enseigner le français avec TV5 Monde*, à travers les fils Twitter, @ApprendreTV5 et @EnseignerTV5 (plus de 26 930 abonnés) ; la page Facebook *Apprendre et enseigner le français* (439 000 mentions « j'aime » en mars 2018) ; ainsi que la page *Parlons français, c'est facile !* (45 360 mentions « j'aime » en mars 2018) ; les interviews du dispositif pédagogique *7 jours sur la planète* postées chaque semaine sur YouTube (33 032 abonnés en mars 2018).

Une forte augmentation des consultations à partir des téléphones portables est observée depuis 2014 dans toutes les zones géographiques sauf en Afrique subsaharienne, même si la consultation à partir d'ordinateurs représente encore le pourcentage le plus important des visites ((en particulier sur le site pédagogique apprendre.tv5monde.com dont les contenus sont conçus pour un apprentissage en autonomie, alors que les contenus des sites *Apprendre et enseigner* ne sont actuellement pas optimisés pour une consultation sur téléphone).

TV5MONDE s'appuie aussi sur un réseau de 175 formateurs et formatrices labellisées réparties sur tous les continents, et qui sont intervenues sur 67% des conférences, tables rondes, ateliers de sensibilisation et de formation consacrés au dispositif *Apprendre et enseigner le français avec TV5 Monde* en 2017.

#### Des outils complémentaires et spécifiques aux besoins

En partenariat avec l'éditeur espagnol Santillana et le CAVILAM- AF, TV5 Monde a produit une mallette de sensibilisation à la langue française à partir de programmes télévisés jeunesse<sup>7</sup>, qui s'accompagne de formations destinées aux professeurs du primaire en Espagne (en partenariat avec Santillana) et en Ecosse (en partenariat avec l'IF d'Ecosse). Et de nombreux contenus pédagogiques pour l'animation des cours auprès d'enfants non francophones ont été mis en ligne.

Au cours des dernières années, TV5 MONDE a également étoffé son offre de ressources à destination des adolescents, notamment grâce à un partenariat avec l'éditeur Hachette FLE, une attention particulière est portée à l'« éducation aux médias » pour les jeunes publics et des contenus pédagogiques sont élaborés pour initier les jeunes au décryptage de l'information.

Des ressources pédagogiques de niveau A1 destinées spécifiquement à des adultes migrants (ainsi qu'aux formateurs) accueillis dans les pays francophones ont par ailleurs été produites par TV5MONDE et la Scop de formation Langues Plurielles en 2016 à destination de personnes ayant été scolarisées ou non, adultes qui lisent et écrivent avec des difficultés, ou encore d'apprenants scripteurs et lecteurs dans leur pays d'origine. Les dossiers thématiques visant l'enseignement de la langue française tout en sensibilisant à des valeurs civiques, et des mises en situation, permettent de découvrir des pratiques culturelles du pays d'accueil, de se familiariser avec des documents administratifs, de s'initier à une vie sociale.

Ces ressources pédagogiques ont aussi pour vocation de contribuer à la formation pédagogique des personnes qui donnent des cours de français au public migrant, parfois bénévoles et non formés au FLE. De nombreuses formations à l'utilisation de ce matériel pédagogique ont eu lieu en France et en Belgique.

Les demandes en formation continue à l'international des enseignant(e)s de français langue étrangère et pour l'initiation des futurs professeur(e)s de français viennent en appui à l'utilisation du numérique dans les établissements scolaires ou hors les murs. À noter que l'engouement pour les TBI/TNI qui avait marqué les années 2010/2011 a disparu de la demande de formation.

Aux États-Unis, une nouvelle forme d'ateliers est expérimentée à travers des webinaires, format qui permet d'actualiser régulièrement et à moindre coût les connaissances des équipes pédagogiques. Au Liban, des formations ont été proposées aux intervenant(e)s des associations qui accueillent des migrants et les soutiennent dans leur apprentissage de la langue française.

---

<sup>7</sup> <http://enseigner.tv5monde.com/kitjeunesse>

À Madagascar, rédacteurs, présentateurs, journalistes, et techniciens de la chaîne de télévision privée KoloTV ont été formés à l'utilisation du site *Apprendre et enseigner le français avec TV5 Monde*. Le renforcement du niveau de français et des compétences en animation et en présentation de l'équipe est souhaité par KoloTV pour attirer des téléspectateurs francophones.

Enfin depuis 2015, la notoriété du dispositif et de TV5 Monde a permis de nouer des partenariats avec d'autres chaînes dans le monde. Le programme *7 jours sur la planète* est ainsi proposé aux enseignant-e-s suédois-es en version sous-titrée en français, par le portail de l'UR, organisme éducatif du service public suédois.

À l'été 2016, c'est le ministère de l'Éducation du Botswana qui a contacté TV5 Monde pour diffuser l'émission sur Botswana TV (BTV), la chaîne nationale du pays. Suite à l'introduction du français au secondaire, le gouvernement botswanais a en effet souhaité proposer aux élèves un moyen d'accès à l'information en français dans le monde.

#### **Francolab.ca**

Développée par TV5 Québec Canada, *Francolab* est une plateforme éducative destinée aux enseignants et aux apprenants de français. Que ce soit dans un contexte d'immersion, de francisation, de français de base ou intensif, les enseignants et les apprenants trouveront des contenus audiovisuels et pédagogiques étroitement liés aux aspects socioculturels canadiens. Une foule de vidéos, d'activités interactives et de fiches téléchargeables sont ainsi offertes gratuitement afin de faciliter l'apprentissage et l'enseignement du français.

Les contenus de *Francolab* s'adressent principalement à des apprenants de 15 ans et plus.

#### **Francolab Junior et Francomobile**

Afin de faciliter l'apprentissage et l'enseignement du français pour les enfants de 7 à 12 ans, TV5 Québec Canada propose une section de *Francolab.ca* dédiée au contenu jeunesse, *Francolab Junior*, et une application, *La Francomobile*. L'application iPad ludique et éducative permet aux enfants d'acquérir et/ou de consolider des connaissances de base de la langue française. Des guides iBooks gratuits sont également offerts aux enseignants afin de faciliter l'utilisation de *La Francomobile* en classe.

### **RFI : LA RADIO, UN PUISSANT OUTIL DE PROMOTION DE L'APPRENTISSAGE DU ET EN FRANÇAIS**

Le site [savoirs.rfi.fr](http://savoirs.rfi.fr) est un complément documentaire au site d'actualité [rfi.fr](http://rfi.fr), disponible en 7 langues de navigation : français, anglais, espagnol, portugais du Brésil, arabe, russe et chinois. Comme dans une bibliothèque, le site propose les ressources sonores et écrites classées par sujet et par thématique. Fort de l'expertise de ses journalistes, producteurs et invités, RFI Savoirs propose des dossiers qui permettent d'approfondir les sujets traités dans les émissions.

RFI Savoirs, à travers la section « Apprendre et enseigner le français », propose quotidiennement des ressources d'actualité et des outils pédagogiques qui permettent d'introduire

les médias francophones dans l'enseignement du français, et de dynamiser les apprentissages avec un média d'actualité.

Elles se proposent de décomplexer l'enseignant et l'apprenant face à la radio et guide l'utilisateur vers une compréhension progressive des extraits sonores proposés sous forme d'activités autocorrectives ou de fiches pédagogiques téléchargeables.

#### Des ressources prêtes à l'emploi

RFI Savoirs offre des ressources « prêtes à l'emploi », gratuitement téléchargeables, pour servir les enseignements et apprentissages dans divers domaines et contextes (Le français de l'actualité, le français des métiers, l'éducation aux médias) et pour tous les niveaux.

Ces ressources sont conçues par une équipe de spécialistes de l'enseignement du français langue étrangère, en partenariat avec de nombreuses institutions reconnues dans leur spécialité :

- Quotidiennement : une nouvelle édition du journal en français facile accompagné de sa transcription et – deux fois par semaine - d'exercices de compréhension orale.
- La chronique « Les mots de l'actualité » : disponible en écoute à la carte avec sa transcription, en partenariat avec le réseau CANOPE.
- Les entraînements dans les conditions de l'examen aux épreuves de compréhension orale des tests et examens du CIEP (TCF et DELF B2) en partenariat avec le CIEP.
- Les exercices d'écoute et fiches pédagogiques organisés en dossiers regroupant activités d'auto-apprentissage et fiches pédagogiques, ou individuellement, autour des thématiques abordés dans les émissions de RFI comme la santé, l'économie, le sport, la musique, les traditions.

Des dossiers consacrés à une thématique, un événement ou une compétence spécifique comme « La phonétique », l'Education aux médias, les cours audio bilingues, ou le dossier « Autour des professions » réalisé avec les spécialistes de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris.

- Des outils d'auto-formation pour les enseignants de français souhaitant concevoir leurs propres séquences pédagogiques avec nos médias comme « le Kit pédagogique », en partenariat avec TV5 Monde ou « Dynamiser les pratiques de classe avec la radio » en partenariat avec le CLA de Besançon.

Ce site met par ailleurs à disposition du grand public comme des professionnels de l'éducation des ressources pédagogiques, des clés pour comprendre le monde en français, ainsi que des ressources d'actualité au service de la formation de formateurs pour l'utilisation des médias en classe de français.

Depuis 30 ans, RFI programme à l'intention de ses auditeurs étrangers, des émissions bilingues d'initiation au français telles que le feuilleton « le talisman brisé » ou encore la collection « Parlez-vous Paris ? ». Des programmes entièrement conçus pour la radio et le numérique, produits par RFI en partenariat avec les principaux acteurs institutionnels français, des experts et des acteurs de la diffusion et de la promotion de la langue française (OIF, MEAE, Institut français, DGLFLF, éditeurs), et qui sont disponibles en écoute à la carte, accompagnées d'outils pédagogiques et de transcriptions.

Le talisman brisé est un feuilleton bilingue qui propose une autre approche du français aux côtés des langues nationales africaines pour le grand public du continent africain. La série

radiophonique est diffusée par RFI et son réseau de radios partenaires en 12 versions bilingues pour le continent africain (anglais, portugais, swahili, sésotho, lingala, kirundi, kinyarwanda, hausa, mandingue, malgache, wolof et arabe).

### Parlez-vous Paris ?

La collection « Parlez-vous Paris ? », est une balade sonore authentique en 26 reportages bilingues diffusée par RFI dans les programmes de 12 rédactions en langues étrangères (anglais, arabe, brésilien, chinois, espagnol, khmer, persan, portugais, roumain, russe et vietnamien). De jeunes étrangers récemment arrivés dans la capitale française posent leurs questions sur la culture, les codes et la vie sociale de la capitale à des spécialistes parisiens.

Les séries sont diffusées dans les programmes de RFI en 14 langues étrangères et sur les radios partenaires, et accompagnent par ailleurs aisément les dispositifs de dynamisation de l'enseignement du français et les actions portées localement par les acteurs de la promotion du français, de par leur format et leurs contenus.

RFI anime de nombreuses formations de formateurs en France et à l'étranger afin d'aider les professeurs de français à intégrer les médias d'actualité dans leurs cours de français.

Ces formations - à la demande des postes du réseau culturel français et des organismes de formation de formateurs - visent à familiariser les enseignants avec une approche décomplexante de l'oral authentique, et propose une méthodologie qui permet de concevoir des activités de compréhension et de production orales dans divers contextes pédagogiques.

Elles répondent également à des besoins spécifiques, notamment pour les formateurs de publics de primo arrivants qui travaillent en France, de publics incarcérés ou en camp de réfugiés, disposant de peu de matériel pour enseigner à un public aux profils linguistique très divers.

Ces formations sont proposées en partenariat avec les organismes de formation de formateurs comme le CLA de Besançon, le CIEP ou le Cavilam de Vichy, l'association THOT, l'Alliance française de Paris ou encore l'ONG Bibliothèque sans frontières.

### RFI SAVOIRS EN CHIFFRES :

- > Plus de 5000 extraits sonores
- > Plus de 500 ressources pédagogiques prêtes à l'emploi
- > Une initiation au français à partir de 20 langues
- > Plus de 150 dossiers thématiques
- > 14 000 connectés à la communauté
- > Environ 2500 enseignants formés et informés par an

Pléthore de contenus francophones éducatifs, et qu'il est donc impossible d'énumérer de façon exhaustive, sont également élaborés et diffusés au service de la promotion de la langue française par des partenaires tels que Groupe média TFO (plateforme web IDELLO, application BOUKILI) pour le Canada et à l'international, l'application ludique et pédagogique Coach 21 proposée par la radio rock de la RTBF Classic21, pour redécouvrir les chansons francophones ; l'initiative



Educ'ARTE (lancée en mars 2016 par la chaîne ARTE), à travers des outils pédagogiques favorisant l'accès à la Culture et l'apprentissage du français, de l'allemand et de l'anglais ; ou encore les contenus proposés sur la plateforme éducative Francolab.ca par TV5 Québec Canada, destinée aux enseignants et aux apprenants de français (Francolab Junior , Francomobile, etc).

**Groupe Média TFO : des programmes d'apprentissage et/ou de promotion de la langue française (TV, radio et Internet)**

Groupe Média TFO est producteur, agrégateur et diffuseur de contenus francophones éducatifs sur l'ensemble de ses plateformes linéaires et non linéaires.

À travers ses plateformes propriétaires ou bien tierces comme Youtube et les plateformes sociales, nous faisons la promotion de la langue française à travers nos contenus francophones au Canada mais aussi à l'échelle internationale (certains de nos contenus sont aussi diffusés aux États-Unis, France, Italie et Espagne).

**La Plateforme web IDÉLLO**

Idélo regroupe des milliers de vidéos, applications, jeux, guides pédagogiques et d'autres contenus éducatifs. Ces ressources éducatives sont accessibles par matières, niveaux scolaires et groupes d'âge et sont évaluées et commentées par la communauté. Idélo est conforme au Curriculum de l'Ontario et aux normes du Cadre européen commun de référence pour les langues. Il est important de mentionner que 90% des enseignants francophones et 65% des enseignants francophiles en Ontario ont un compte et utilisent Idélo. Nous comptons plus de 60,000 comptes parents et enseignants à travers le Canada.

> 7 000 abonnés sur Facebook (au 1er mai 2018).

> 4700 abonnés sur Twitter (au 1er mai 2018).

**L'application BOUKILI**

Boukili, aussi disponible en Web app, offre une expérience de lecture immersive, interactive et éducative aux enfants de 4 ans et plus, francophones et en immersion française ou FSL (Français langue seconde). Cette application gratuite, la plus téléchargée de TFO, est une réinvention du principe même d'apprentissage de la lecture pour donner envie de lire autrement. Boukili offre une collection de 54 livres inédits en français. Un savant mélange d'histoires illustrées, de jeux, et de questionnaires! L'objectif de Boukili est d'encourager les enfants à lire et de les aider à progresser dans les différents niveaux de lecture. L'application permet aussi aux parents d'être les témoins et les guides de l'évolution des progrès en lecture de leurs petits grâce à un tableau de bord bilingue. En plus de ces objectifs éducatifs et pédagogiques, Boukili intègre des jeux, des questionnaires, ainsi que le thème du voyage comme fil rouge afin de faciliter l'apprentissage et d'insuffler le goût de lire aux enfants dès le plus jeune âge.

190 000 téléchargements (entre avril 2015 et le 31 mars 2018).

**Coach 21**

Depuis le mois de mai 2018, la radio rock de la RTBF Classic 21 partage une app ludique et pédagogique pour (re)découvrir la signification des titres rock & pop anglophones préférés du public au travers de ses paroles en proposant leur traduction en français.